Emily Berardi

March 17, 2016

eberardi@umass.edu

The Show Must Go On: Role-Play and Disguise in Petronius’ *Satyricon*

1) Cum deinde vultu atque ipsa trepidatione mendacium prodidissem (Ch 82)

2) …non multa una oporteat consentiant ratione, <ut> mendacium constet (Ch. 102)

“Both my expression and my agitation showed that I was lying.”

“Many features must conspire to make the deception successful.”

3) Quidni?... etiam circumcide nos, ut Iudaei videamur, et pertunde aures, ut imitemur Arabes, et increta facies, ut suos Gallia cives putet (Ch. 102)

“What a splendid notion…You can also circumcise us to make us look like Jews, pierce our ears to help us masquerade as Arabs, and plaster our faces with chalk to allow Gaul to claim us as her citizens!”

4) ...omnes vultus temptavit, quos solet inter amantes risus fingere (Ch. 128)

"…[Circe] rehearsed all the facial expressions which usually awake geniality between lovers..

Translation: P.G.Walsh (1997)

Select Bibliography

Beck, Roger. 1973. “Some Observations on the Narrative Technique of Petronius.” *Phoenix*. 27:

42-61.

Frangoulidis, Stavros. 2008. “Trimalchio as Narrator and Stage Director in the *Cena*: An

Unobserved Parallelism in Petronius’ *Satyricon* *78*.” *Classical Philology*. 103: 81-87.

Hope, Valerie. 2009. “At Home with the Dead: Roman Funeral Traditions and Trimalchio’s

Tomb.” In *Petronius: A Handbook*, edd. Johnathan R.W. Prag and Ian D. Repath: 140-

161.

Panayotakis, Costas. 1994. “Theatrical Elements in the Episode on Board Lichas' Ship

(Petronius, "Satyrica" 99.5-115).” Mnemosyne. 47: 596-624.

Preston, Keith.1915. “Some Sources of Comic Effect in Petronius.” *Classical Philology*. 10:

260-269.

Rankin, H.D. 1969. “Some Themes of Concealment and Pretence in Petronius’ *Satyricon*.”

*Societe d’Etudes Latines de Bruxelles*. 28: 99-119.